

# Bulletin

Actualités destinées aux membres, aux collaborateurs et à tous ceux qui s'intéressent à la profession et à la branche, ainsi qu'aux acteurs du monde économique et politique

Association des entreprises suisse d'isolation pour la protection thermique, frigorigère, acoustique et incendie

ISOL  
SUISSE

8021 Zürich

[www.isolsuisse.ch](http://www.isolsuisse.ch)

Décembre 2013

## SOMMAIRE

Passage à la nouvelle année sans résolutions irréalistes 3

Les traités de libre échange sino-suisse ont-ils des chances? 3

Informations importantes de la direction 5

Sécurité incendie dans la conception architecturale 6-7

Questions à Christian Röthenmund 8-9

Avoir envie est motivant 10

Journée portes ouvertes pour les apprentis calorifugeurs-tôliers 11

Calendrier 12

Comité 12

Domicile 12

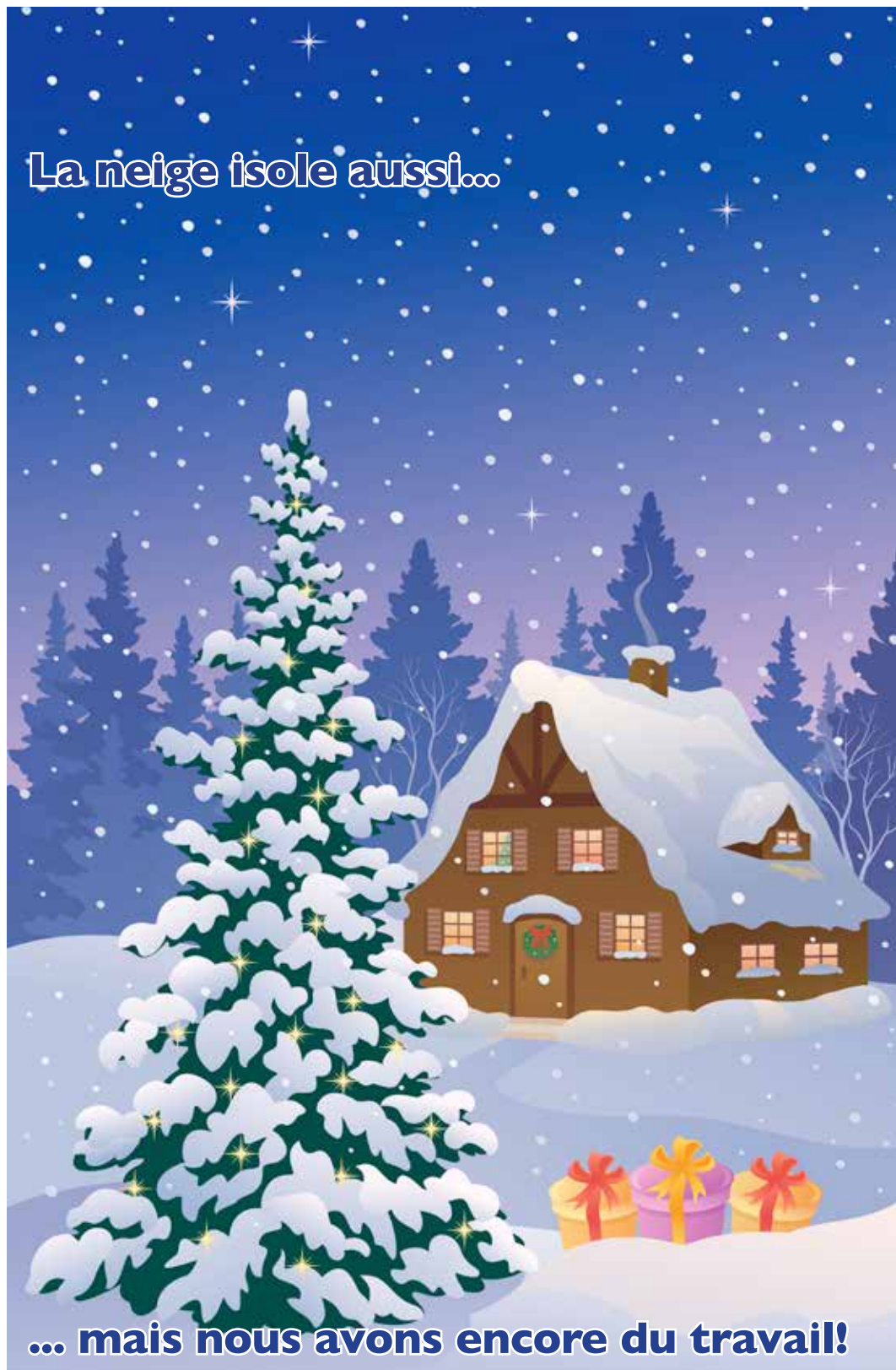
Mentions légales 12

**Nous remercions chaleureusement nos annonceurs!**

- Swisspor 2
- Indisol 4
- Sager 4
- Flumroc 12

**BONNE  
ANNÉE  
2014**

La neige isole aussi...



**... mais nous avons encore du travail!**



# swisspor.ch

**swisspor AG**

Bahnhofstrasse 50  
CH-6312 Steinhausen  
Tel. +41 56 678 98 98  
Fax +41 56 678 98 99  
www.swisspor.ch

**Verkauf**

swisspor AG  
Industriestrasse  
CH-5623 Boswil  
Tel. +41 56 678 98 98  
Fax +41 56 678 98 99

**Vente/support technique Technischer Support**

swisspor Romandie SA  
Chemin du Bugnon 100  
CH-1618 Châtel-St-Denis  
Tel. +41 21 948 48 48  
Fax +41 21 948 48 49

swisspor AG  
Industriestrasse  
CH-5623 Boswil  
Tel. +41 56 678 98 00  
Fax +41 56 678 98 01



Produkte und Leistungen der swisspor-Gruppe

## Passage à la nouvelle année sans résolutions irréalistes

Chers lecteurs

Chers membres ISOLSUISSE

Nous connaissons un véritable essor, le carnet de commandes est plein, cependant nous avons du mal à trouver de bons collaborateurs.

Mieux encore: nous avons les mêmes prix qu'il y a environ dix ou vingt ans. Aucune majoration de prix ne peut être appliquée sur les produits ou les salaires. Cette politique de prix bas n'engendre aucune augmentation du chiffre d'affaires; nous sommes prestataires de service et non entreprises commerciales et nous ne pouvons pas inciter nos clients et donneurs d'ordre à passer une commande plus importante grâce à de bonnes affaires. Bien sûr, nous réalisons des chiffres d'affaires qui augmentent d'année en année. Mais ils proviennent essentiellement des épaisseurs d'isolant plus importantes et des hausses de coût de matériaux qui en découlent. Quels étaient vos coûts de matériaux et les salaires il y a dix ans, et à quoi ressemblent-ils aujourd'hui ? N'ayez pas peur: les rabais garantis aggravent encore cette situation. Selon un vieil adage



d'artisan, le chiffre d'affaires n'est pas tout: on doit pouvoir vivre du bénéfice.

Loin de moi l'idée de conseiller les entreprises d'isolation pour leur expliquer comment faire plus de bénéfice avec moins de dépenses dans le bâtiment. Moi-même, je n'ai rien à cacher et si c'était le cas, je ferais certainement des émules qui, dès demain, feraient la même chose, mais en moins cher.

Comment l'économie – nous faisons également partie de ses rouages – se sort-elle de cette mentalité « l'avarice, c'est chouette » et va-t-elle finalement essayer de dégager de réels revenus avec une production de bonne qualité, durable et en ménageant les ressources disponibles? Cette lutte âpre et permanente entre les prix de revient ne peut cependant faire plaisir à un entrepreneur

soucieux de l'éthique. Un travail soigné à un prix du marché couvrant les coûts aide au quotidien mais aussi lors de la succession professionnelle. Chers entrepreneurs, nous avons des produits et des prestations qui ne suscitent pas de grandes émotions, comme les voitures ou les montres: notre force réside dans les avantages et bénéfiques que nous apportons à nos clients et qui valent d'être vendus.

Je vous souhaite de joyeuses fêtes de Noël – et ne prenons aucune résolution pour la nouvelle année que nous risquerions d'oublier dans la vie quotidienne.

*Koni Maurer, Président d'ISOLSUISSE*

## Les traités de libre échange sino-suisse ont-ils des chances?

Dans la dernière édition de notre bulletin, je vous avais annoncé que j'allais me rendre en Chine cet été afin de pouvoir me faire une idée des chances de réussite des traités de libre échange sino-suisse.

Autant le dire tout de suite: les écarts sont énormes. Nos critères helvétiques ne conviennent tout simplement pas à la Chine. Jour et nuit, on construit, on produit et on copie à tour de bras.

Il est surprenant de voir tout ce que l'homme peut faire avec du béton et de l'acier, en à peine dix ans. Grâce à un nombre gigantesque de gratte-ciel, des espaces de la taille d'Oerlikon atteignent en quelques années la population de la Suisse. Certes, il n'y a pas toujours les normes qui prévalent chez nous en Occident, mais beaucoup de choses sont

comparables avec notre technologie et, comme elles sont souvent terminées depuis peu, très modernes: un réseau de train à grande vitesse qu'on peut voir et qui fonctionne. Bien sûr, nous voyageons en première, alors que les ouvriers agricoles s'entassent pendant des jours dans de petits compartiments. Malgré tout, il faut reconnaître des changements immenses, à couper le souffle, dans les transports routiers, aériens et ferroviaires. La Chine ne connaît ni « initiative Franz Weber » ni CCT. Un produit original importé est posé à côté de beaucoup de reproductions à l'identique et trompeuses. C'est aussi de cette manière que le Japon avait commencé, et il possède aujourd'hui des produits industriels qui restent inégalés dans le monde. Je n'ai pas cessé de m'étonner de

voir comment les gens acceptent les choses et essaient également de les appliquer.

Il y a une jeunesse motivée et avide de connaissances, qui est prête à faire de grands sacrifices simplement pour avoir une meilleure existence et pour pouvoir s'offrir une voiture occidentale par exemple. Un esprit combatif qui n'existe plus chez nous et qui a été remplacé par d'autres valeurs. Il est bien évident qu'il n'y a qu'un objectif en Chine, comme chez nous dans les années d'après guerre: être plus rapide, meilleur et moins cher.

Cette évolution ne peut pas influencer ou changer notre petite Suisse. Ce que nous pouvons cependant faire avec certitude, c'est nous en approprier le bon côté et utiliser la force d'innovation de la Chine.

*Koni Maurer*



**Knauf Insulation FireSTOP** dient dem vorbeugenden Brandschutz an Lüftungskanälen und -rohren. Es kommen hochtemperaturwiderstandsfähige Mineralwolle-Platten und -Matten zum Einsatz, die einseitig mit einer Reinaluminium-Kaschierung ausgerüstet sind. Getestet nach EN 1366-1 erreichen die Systeme die Feuerwiderstandsklassen EI30 bzw. EI60 und sind VKF-geprüft.



**Vorteile**

- geringes Rohgewicht (66 kg/m<sup>3</sup>)
- einlagiges Brandschutzsystem
- keine Verschraubung der Plattenkanten
- keine Verklebung
- kein Drahtgeflecht



Lüftungskanäle Vierkant



Lüftungskanäle Rund

Indisol AG · Ara-Str. 11 · CH-8274 Tägerwilten · Tel.: 071 663 30 90 · [www.indisol.ch](http://www.indisol.ch)

einfach besser:

**PIPELANE** Die Schweizer Rohrschalen aus Glaswolle



Bester Lambda-Wert **0,034 W/mK**  
bei Mineralwolle-Produkten

**Wärmeleitfähigkeit**

**Absolute Bestmarke!** PIPELANE ist mit einem Lambdawert von 0,034 W/mK der absolute Leader unter allen Produkten aus Mineralwolle.

**Materialqualität**

Hohe Formstabilität ohne Tendenz zu De-Laminieren.

**Verarbeitung**

**Bögen:** Einfaches Ausstopfen bei vernünftigen Zeitaufwand gibt Sicherheit gegen Dämmklücken.

**Rohrverdickungen:** Komprimierbare Glaswolle erlaubt einfaches Anpassen im Bereich von Verbindungen und Armaturen.

**Einsparung:** Bedeutend weniger Schneidaufwand bei Bögen/Rohrverdickungen und Anschlüssen. Verarbeiter sparen ca. eine Arbeitsstunde pro 20 m Leitung.

Unsere SAGLAN Glaswolle Platten und Rollen für die technische Dämmung gehören zu den optimalen Ergänzungsprodukten für die Haustechnik und Industrie.

Sager AG  
CH-5724 Dürrenäsch  
[www.sager.ch](http://www.sager.ch)

Tel. +41 62 767 87 87  
Fax +41 62 767 87 80  
[verkauf@sager.ch](mailto:verkauf@sager.ch)

einfach besser dämmen  
**SAGER**

# Informations importantes de la direction

## Gestion de la qualité ISO 9001:2008 pour les petites entreprises

Comme vous en aviez été informés lors de l'AG, ISOLSUISSE a exécuté le projet EN ISO 9001 avec deux projets pilotes qui, depuis, ont été achevés avec succès. Ils concernaient des entreprises comptant respectivement 14 et 36 collaborateurs

Avec cette mise en place et cette mise en œuvre, les exigences des normes pour un système de management sur la base d'ISO 9001:2008 pour les petites entreprises sont complètement satisfaites.

### Pourquoi ISO 9001:2008

La norme management de la qualité ISO 9001:2008 est la norme la plus répandue au plan national et international et la plus importante du management de la qualité (QM). Une certification ISO 9001:2008 est possible pour les entreprises et organisations de toutes tailles et de tous secteurs d'activité, et constitue la base d'un processus d'amélioration permanent du QM interne à l'entreprise. ISO 9001:2008 fixe les exigences minimum concernant la qualité des produits et services pour satisfaire celles des clients.

La transparence des processus d'explo-

tation peut être augmentée grâce à l'obtention de la certification ISO 9001:2008. De la même manière, on peut obtenir une plus grande satisfaction de la clientèle avec une structuration bien déterminée. Les taux d'erreur peuvent être diminués par la mise en œuvre des consignes et des frais sont ainsi évités.

De plus, la norme ISO 9001:2008 constitue un banc d'essai nécessaire pour les sociétés du secteur de la protection incendie qui souhaitent obtenir leur inscription dans le répertoire de VKF.

Pour rendre la norme ISO 9001:2008 accessible également aux petites entreprises, ISOLSUISSE a élaboré pour ses membres, en collaboration avec QS Engineering AG, une solution sectorielle « allégée », bon marché, praticable et satisfaisant à toutes les exigences des normes.

### Combien coûte une certification ISO 9001:2008

Le coût total d'une certification réussie ne peut pas être déterminé in abstracto, trop de facteurs ne pouvant faire l'objet que d'une simple estimation. Les deux projets pilotes ont montré qu'avec des

frais externes, il faut compter environ 6 000 CHF à 10 000 CHF, selon le nombre de collaborateurs et le secteur d'activité, pour le conseil et le soutien de QS Engineering AG ainsi que pour la première certification. Concernant l'élaboration interne des documents et des pièces ainsi que la formation des collaborateurs, il faut compter environ 50 à 70 heures, en se fondant sur les valeurs empiriques des deux projets pilotes.

### Comment adopter la solution sectorielle ISO

9001:2008 d'ISOLSUISSE. Les sociétés qui envisagent d'être certifiées selon la norme EN ISO 9001:2008 peuvent demander le formulaire d'inscription correspondant « Solution sectorielle ISOLSUISSE ISO 9001 » à l'agence; ISOLSUISSE, Auf der Mauer 11, 8021 Zurich ou sur [info@isolsuisse.ch](mailto:info@isolsuisse.ch).

<mailto:info@isolsuisse.ch>

ISOLSUISSE souhaite beaucoup de succès à toutes les sociétés qui souhaitent acquérir cette solution de management de la qualité.

Rolf Glauser

Directeur technique chez ISOLSUISSE

## Respect des épaisseurs d'isolant sur les canalisations

On constate souvent que les épaisseurs d'isolant sur les canalisations thermoconductrices dans les constructions nouvelles ou les rénovations ne répondent pas aux exigences des MuKEn (modèles de prescriptions des cantons en matière d'énergie). Les prescriptions MuKEn ont un caractère normatif, dans la mesure où elles sont incluses dans les arrêtés cantonaux, aussi sont-elles obligatoires. D'éventuelles dérogations pour une réduction des épaisseurs minimales d'isolant sont également réglementées dans les normes cantonales. Nous vous donnons ci-après les extraits selon les différents secteurs d'activité en ce qui concerne l'isolation des canalisations selon les MuKEn.

Les installations neuves ou refaites dans le cadre d'une transformation, y compris les armatures et les pompes, doivent être isolées en continu contre les pertes de chaleur avec au minimum les épaisseurs d'isolant selon l'annexe 3:

a) Conduites de distribution du chauffage dans les pièces non chauffées et en plein air;

b) Conduites d'eau chaude dans les pièces non chauffées et en plein air, à l'exception des conduites d'alimentation sans chauffage

d'accompagnement vers les différents points d'eau,

c) Conduites d'eau chaude des systèmes de circulation ou conduites d'eau chaude avec chauffage d'accompagnement dans les pièces chauffées,

d) Conduites d'eau chaude du ballon de stockage au distributeur (distributeur inclus).

**Exception:** dans des cas dûment justifiés, comme par ex. lors d'intersections, de percements de murs et de plafonds, en cas de températures maximales de départ de 30 °C et sur les armatures, les pompes, les épaisseurs d'isolant peuvent être réduites. Les épaisseurs d'isolant mentionnées sont valables pour des températures de fonctionnement jusqu'à 90 °C. En cas de températures de fonctionnement plus élevées, les épaisseurs d'isolant doivent être augmentées en conséquence.

Lors du remplacement du générateur de chaleur, les conduites facilement accessibles doivent être mises aux normes selon l'alinéa 2, dans la mesure où la place est suffisante.

### Article 1.15 Répartition et émission de chaleur

Épaisseur d'isolant minimales sur les conduites de distribution du chauffage ainsi que sur les conduites d'eau chaude

#### Annexe 3 (Art. 1.15 Al. 2 MuKEn)

Diamètre nominal de conduite [DN]	Pouce	avec $\Lambda > 0,03 \text{ W/mK}$	
		jusqu'à $\Lambda \leq 0,05 \text{ W/mK}$	avec $\Lambda \leq 0,03 \text{ W/mK}$
10 - 15	3/8" - 1/2"	40 mm	30 mm
20 - 32	3/4" - 1 1/4"	50 mm	40 mm
40 - 50	1 1/2" - 2"	60 mm	50 mm
65 - 80	2 1/2" - 3"	80 mm	60 mm
100 - 150	4" - 6"	100 mm	80 mm
175 - 200	7" - 8"	120 mm	80 mm

Depuis des millénaires, l'homme apprécie le feu qui chauffe, qui éclaire et qui a contribué de façon cruciale à sa survie dans la nature. Dans le domaine technique également, on a longtemps utilisé le feu et son énergie pour atteindre le bien-être ou réaliser des progrès. Toutefois, l'homme a toujours connu la puissance destructrice de l'incendie, lorsque le feu surgit involontairement ou de manière inattendue, ou se trouve hors de contrôle.

Les dommages physiques sont provoqués la plupart du temps par le contact direct de la peau non protégée avec les flammes ou des gaz brûlants, ainsi que par des vêtements qui prennent feu ou des fumées qui intoxiquent. Même les petits incendies affectent considérablement l'environnement. C'est pourquoi la protection incendie préventive et défensive revêt une grande importance.

Outre la protection incendie active, comme les pompiers, les dispositifs coupe-feu et les systèmes d'alarme, on ne peut plus faire abstraction de la protection incendie dans la conception architecturale lors de la réalisation de bâtiments.

### Prévenir la propagation de l'incendie

Les travaux dans la protection incendie architecturale doivent surtout prévenir la survenue des incendies, ainsi que les contenir dans certaines sections du bâtiment et laisser isolées les voies d'évacuation et de sauvetage pour permettre l'intervention des pompiers.

La protection incendie architecturale est à ce point complexe que la planification de la protection incendie doit souvent être prise en charge par des spécialistes. Ceux-ci mettent en relation les maîtres d'ouvrage, les planificateurs, les autorités de la protection incendie, les pompiers et toutes les autres parties prenantes à la construction. Grâce à ce lien, il est possible de faire concorder au mieux les composants avec la construction et les utilisateurs. Le feu est une menace considérable pour les hommes et les installations. Huiles, carburants et solvants s'enflamment très rapidement et les installations nécessitent

donc une protection contre le feu de grande qualité.

Différents systèmes de protection incendie éprouvés proposent d'excellentes solutions, qui peuvent être installées dans de nombreux environnements et installations. De tels systèmes de protection incendie sont installés, entre autres, sur des constructions en acier, des supports, des étais, des immeubles, des ouvertures, des canalisations et des câbles.

### Causes d'incendie

Dans la plupart des cas, les incendies surviennent à cause de :

- l'inattention – par exemple, jets de cigarettes incandescentes ou de bouteilles en verre
- l'ignorance – que ce soit dans l'installation ou lors de l'utilisation de matériaux ou d'appareils techniques, comme par exemple lors de travaux de soudure
- le caractère défectueux des appareils ou un mauvais entretien
- un incendie volontaire

### La protection incendie dans la conception architecturale a un objectif

La protection incendie architecturale doit stopper la propagation de l'incendie et des fumées de façon verticale et horizontale. Elle doit empêcher le feu de gagner les cages d'ascenseur, les ouvertures de l'installation, les voies de passage des câbles et canalisations ainsi que les gaines ou les goulottes techniques, ce qui est réalisé par des dispositifs coupe-feu. De plus, en cas d'incendie, la résistance des éléments de la construction pendant un temps minimum défini doit être garantie; le fonctionnement des canalisations et équipements relevant de la sécurité doit être assuré (alimentation électrique de secours); il faut empêcher une élévation de la température et prévoir une protection contre les départs de feu.

### Une planification primordiale

Dans un concept de protection incendie, toutes les mesures visant à garantir la vie et l'intégrité des personnes doivent être mises en œuvre en priorité. En cas d'incendie, les is-

## Protection incendie –

sues de secours doivent permettre à tout moment de se sauver soi-même ou de sauver d'autres personnes. Les bases légales assurent entre autres

- la norme protection incendie et les directives de l'AEAI sur la protection contre l'incendie (Association des établissements cantonaux d'assurance incendie)
- la LAA (loi sur l'assurance accidents)
- les directives de la CFST (Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail)
- la LTr (loi sur le travail)
- l'OLT 3 et 4 (ordonnances 3 et 4 relatives à la loi sur le travail) (l'OPA (ordonnance sur la prévention des accidents et des maladies professionnelles))

La base de toutes les mesures de protection contre les incendies est une planification et une conception qui soient les plus précoces possibles dans la construction des cloisonnements antifeu ou antifumée, ainsi que le tracé des indispensables issues de secours et de sauvetage. La construction de compartiments coupe-feu doit créer des sections bien délimitées, qui permettront l'intervention des pompiers pour combattre l'incendie. À l'intérieur de ces compartiments délimités, les issues de secours et de sauvetage doivent être conçues de manière à être praticables à tout moment pour les personnes devant fuir. Si une personne quitte la pièce où le foyer d'incendie s'est déclaré, elle doit se trouver, après fermeture des portes, au moins dans un couloir dont la longueur est limitée et qui, en fonction du nombre d'étages et de l'utilisation du bâtiment, présente une durée de résistance au feu d'au moins trente minutes.

On considère de plus en plus qu'une protection contre les incendies suffisante ne peut être obtenue que par un fonctionnement parfait de pluri-



## une préventive architecturale

eurs composantes.

une opération complexe

La seule transmission de la responsabilité aux spécialistes de la protection contre les incendies n'est pas suffisante. C'est, entre autres, l'utilisation différenciée des bâtiments qui présente souvent des risques particuliers. Ces risques peuvent être réduits la plupart du temps par de simples mesures particulières d'organisation et des solutions individuelles.

### La qualité de la réalisation est décisive

Le choix du système de protection contre les incendies à mettre en place entre directement dans la réalisation des travaux architecturaux de protection contre les incendies.

Les systèmes architecturaux de protection contre les incendies sont soumis à une évaluation accréditée, reconnue en Suisse par l'AEAI (Association des établissements cantonaux d'assurance incendie).

La totalité de toutes les réalisations imposées par le système dans les domaines de l'isolation des ouvertures des éléments et du revêtement des installations est couverte par des procédures agréées et la reconnaissance de l'AEAI.

Pour que de tels systèmes jouent leur rôle en cas d'incendie, la qualité du traitement est de la plus haute importance. La mise en place ou l'installation de protection architecturale contre les incendies est soumise aux modalités de mise en œuvre de chaque détenteur du système, modalités qui doivent être suivies à la lettre.

Dans le langage courant, ce processus est défini par « monté conformément aux essais ». En cas d'incendie,

des forces énormes s'exercent sur les matériaux et les installations. Les systèmes de protection contre les incendies homologués par l'AEAI sont construits de telle manière que le facteur temps nécessaire (résistance au feu) pour empêcher une propagation de l'incendie est garanti. La résistance au feu caractérise le comportement au feu des composants. Pendant tout ce temps-là au minimum, un composant doit être conforme aux exigences de celui-ci. Des déviations du système lors de la réalisation, comme par exemple l'omission des revêtements nécessaires ou même un montage à sec de « panneaux de laine de roche » ne garantissent plus les fonctions nécessaires des travaux de protection contre les incendies. En cas d'incendie, des dégâts irréparables peuvent ainsi être causés, qui auraient pu être évités par une réalisation correcte.

### La formation, l'alpha et l'oméga de la qualité

ISOLSUISSE, l'association des entreprises suisses d'isolation, se préoccupe depuis deux ans de réaliser des outils de formation et d'apprentissage pour ceux qui sont en charge de la protection contre les incendies, actifs dans les secteurs des cloisonnements et revêtements. Le premier chapitre des isolations des ouvertures des éléments est terminé et déjà disponible. Ce manuel sert d'ouvrage de formation ou de référence dans la protection architecturale contre les incendies. Il décrit entre autres toutes les méthodes courantes de transformation et de réalisation dans les secteurs du cloisonnement et des gaines. Avec ces textes d'appels d'offres et de mise en œuvre, les nouvelles directives majeures et les bases de calcul constituent également les éléments de ce vaste travail. Ce manuel sur l'utilisation et la transformation de systèmes dans le domaine de la fermeture des éléments avec les exigences en matière de protection incendie, comprend plus de 900 pages de textes et d'images. En collaboration avec l'AEAI et le détenteur du système, ISOLSUISSE prévoit de proposer des formations ciblées à partir de l'année prochaine. Ces formations s'adressent à des monteurs en protection incendie en

activité dans les secteurs du cloisonnement et du revêtement. Les dates de formation sont publiées sur la page d'accueil du site [isolsuisse.ch](http://isolsuisse.ch).

### Amélioration de la qualité au premier plan

On constate de plus en plus, dans la sécurité incendie liée à la conception architecturale, que des travaux sont effectués sans obtenir d'homologation de l'AEAI en Suisse. On rencontre souvent l'exemple classique de réalisation de comparatifs coupe-feu des conduits de ventilation qui sont fermés par des systèmes de panneaux de laine de roche. De tels système d'isolation n'ont encore aucune homologation en Suisse et doivent –pour dire les choses de manière constructive – être enlevés. De même, lors du remplacement de systèmes de ferme tubulaire, on peut constater d'énormes insécurités dans l'utilisation. La plupart du temps, les emplois de mauvais systèmes d'isolation ne sont pas délibérés, mais sont dus à un manque de connaissances. ISOLSUISSE se promet, avec les formations prévues, de réussir à bannir de telles utilisations incorrectes et d'obtenir ainsi une amélioration de la qualité.

### Label de qualité protection incendie d'ISOLSUISSE

Depuis plus d'un an, ISOLSUISSE accorde à ses membres le label qualité de la sécurité incendie dans la conception architecturale, sur demande et après vérification des conditions fixées par le règlement. Le label qualité « ISOLSUISSE » est un label privé et doit d'une part, apporter au client final un avis favorable en ce qui concerne la qualité et les caractéristiques de traitement du produit, et, d'autre part, faire apparaître l'entreprise de transformation comme un fournisseur digne de confiance. Les détenteurs du label qualité doivent se soumettre chaque année à un contrôle dans lequel le respect des critères concernant la protection incendie est évalué par un organisme de contrôle extérieur. RG

## Questions à Christian Röthenmund Directeur de Minergie

**Bulletin :** *Quelle a été votre motivation pour quitter votre poste de responsable marketing chez Isover et devenir directeur de Minergie?*

L'isolation thermique de l'enveloppe du bâtiment est tout simplement LE facteur clé pour pouvoir construire un bâtiment certifié Minergie de manière appropriée. Je souhaitais aussi vivement avoir une connaissance plus approfondie des autres thèmes de construction importants de Minergie, comme le chauffage, la ventilation, la climatisation, l'électricité, et c'est pourquoi je n'ai pas pu résister à la proposition de devenir directeur de Minergie. Depuis mon enfance, je suis un vrai fan de la construction et cet enthousiasme pour le bâti s'est encore renforcé durant tout mon parcours professionnel. En tant que directeur de Minergie, je peux mettre ma passion et mon engagement pour l'industrie du bâtiment au service de la Suisse et aider activement le paysage architectural à s'adapter aux années à venir.

**Bulletin:** *Quels sont les deux plus grands défis de Minergie pour l'année à venir?*

Il y en a plusieurs ... Grâce au précieux engagement de l'industrie du bâtiment, des cantons et de la Confédération, la marque de qualité Minergie est désormais bien établie dans tout le pays, avec une part de marché de plus de 25 %, c'est-à-dire plus de 33 000 bâtiments certifiés. Cette expérience réussie, et dont l'objectif est de continuer à développer l'avenir énergétique de la Suisse, représentera certainement la plus grande mission.

Pour la société, comme pour Minergie, le parc immobilier représente un très grand défi énergétique. Les nouveaux bâtiments qui seront construits en Suisse à partir de 2018 seront déjà conformes d'un point de vue énergétique à la directive européenne Nearly Zero Energy Buildings (NZEB). Cela semble relativement facile sur le papier, mais les répercussions pour nous, spécialistes de la construction, sont énormes car cela signifie qu'à l'avenir, en Suisse, toutes les nouvelles constructions correspondront assez bien au standard

Minergie-P – et celui qui a déjà conçu ou construit un bâtiment Minergie-P sait que ce n'est pas si facile. Minergie essaiera de mettre à la disposition de tous les spécialistes de la construction, présents et à venir, l'expérience acquise depuis 1996 en conception et construction de bâtiments à grande efficacité énergétique, avec l'aide de la formation continue Minergie.

**Bulletin :** *Isolsuisse, la célèbre association des entreprises suisses d'isolation pour la protection thermique, frigorifique, acoustique et incendie. Comment peut-on intégrer cette association ?*

L'association est parfaitement prête pour l'avenir. Comme on l'a indiqué plus haut, le sujet de l'isolation, que ce soit la protection phonique, incendie ou thermique, été comme hiver, revêt une importance capitale pour l'industrie du bâtiment. Selon moi, la formation continue spécialisée et la qualité de montage sont des points d'Isolsuisse qui pourraient très bien être intégrés chez Minergie, car même si une construction présente des valeurs de calcul énergétiques remarquables, cela ne signifie pas que la construction des installations ait été bien réalisée, au point d'atteindre également ces mêmes valeurs. Seuls des spécialistes bien formés peuvent contribuer massivement à une qualité de construction réussie: vous prenez ainsi avec vos membres la position, tout simplement!

**Bulletin :** *Où y a-t-il, selon vous, des chances que l'association ou les utilisations/constructions soient plus remarquables, même dans les bâtiments Minergie ?*

Par le management de la qualité. Si vos membres et vous-même pouvez garantir qu'un travail de montage optimal a été effectué, c'est-à-dire des composants parfaitement isolés, que ce soit sur l'enveloppe du bâtiment ou sur les installations techniques, alors cela a un effet extrêmement positif sur la perception des maîtres d'ouvrage intéressés par la qualité et apporte à vos membres une excellente image et, espérons-le, des contrats pour l'avenir.



Christian Röthenmund, Directeur de Minergie

**Bulletin:** *Avec ses tout juste vingt ans (1994), la marque Minergie est encore relativement jeune; néanmoins l'objectif de part de marché de 20 % des nouvelles constructions et 10 % des assainissements est encore loin d'être atteint. Comment comptez-vous réduire ce déficit ?*

Naturellement, on peut dire aussi que durant les quinze années de fonctionnement, Minergie a réussi à réaliser plus de 15 bâtiments avec une surface de référence énergétique de 33,31 millions de m<sup>2</sup> et détient une part de marché d'environ 60 % des constructions de logements dans le canton de Zurich. Comme toujours, tout dépend du point de vue adopté.

Minergie a été développée et soutenue depuis toujours par les cantons et la Confédération, et il ne fait aucun doute dans les milieux spécialisés que la norme volontaire représente l'instrument de loin le plus réussi de la politique énergétique suisse. Le grand défi sera de pouvoir faire passer aux vieux bâtiments cette réussite dans le domaine des nouvelles constructions. Pour s'attaquer à ce problème, nous mettons en réseau toute l'industrie de la construction et essayons de développer des outils simples mais efficaces à différents niveaux.



*Bulletin: La norme Minergie n'est pas encore parvenue aux constructions industrielles. Quels sont les facteurs qui pourraient jouer un rôle dans ce domaine ?*

La construction industrielle et la construction d'immeubles administratifs ou d'habitation présentent de grandes différences, dans l'organisation technique mais aussi dans l'utilisation. La plupart du temps, dans la construction industrielle, le sujet n'est pas de savoir comment on doit se chauffer, mais plutôt comment utiliser et évacuer judicieusement la chaleur industrielle. Les grosses entreprises de production comme par ex. Coop ou Migros sont presque exclusivement construites selon la norme Minergie, et une équipe de spécialistes auprès de l'Agence MINERGIE du bâtiment discute de ces sujets tous les jours et développe des solutions adéquates avec les concepteurs.

*Bulletin : Construire un immeuble neuf avec les standards Minergie exige en principe des frais d'investissement très élevés par rapport aux constructions conventionnelles. C'est en partie ce qui dissuade beaucoup de maîtres d'ouvrage. Quelle est la part de la rentabilité dans la philosophie de la marque Minergie ?*

Il est évident qu'une construction de grande qualité coûte un peu plus cher que les produits de masse conventionnels, mais il s'agit là précisément de principes d'investissement, et les investisseurs professionnels se comportent différemment de la plupart des maîtres d'ouvrage privés. Avec un investissement supplémentaire de 5 à 8 %, l'investisseur professionnel assure une plus grande qualité et surtout une sécurité des investissements porteuse d'avenir. Car un bâtiment qui n'a pratiquement pas besoin d'énergie pour le chauffage, la ventilation et la climatisation ou qui constitue une maison zéro énergie comme dans le standard Minergie-A est bien armé pour l'avenir. L'évolution à moyen et long terme des coûts de l'énergie laisse en général « froids » les investisseurs Minergie, parce

que les bâtiments n'ont pratiquement plus besoin d'énergie d'exploitation. Vous le voyez, l'aspect rentabilité joue un rôle tout à fait central mais on doit faire nettement la différence entre le point de vue investissement et l'examen des coûts à court terme durant la construction.

*Bulletin : Minergie veut économiser les ressources. La consommation énergétique est déterminée en fonction du nombre de mètres carrés et non par tête et mètre carré. Cela signifie que celui qui, certes, construit selon les normes Minergie, mais réclame une grande surface habitable, ne vit absolument pas en protégeant les ressources disponibles. Est-ce sensé ?*

Un sujet brûlant ! Minergie se concentre sur l'efficacité énergétique. Lorsque ses limites sont atteintes, le besoin restant en énergie d'exploitation doit être couvert par des énergies renouvelables, si possible par la propre production du bâtiment. Ainsi, les ressources sont préservées de manière importante car un bâtiment Minergie n'a besoin que de très peu d'énergie.

Le maître d'ouvrage fixe la situation et la taille du bâtiment et a le droit, selon moi, de ne pas être « influencé » par Minergie, car finalement Minergie est une norme de construction volontaire qui représente un défi de conception et d'architecture mais ne doit en aucun cas être un obstacle.

*Bulletin : Chez ISOLSUISSE, l'efficacité énergétique est au premier plan et une formation de grande qualité est garantie à ses membres. La branche du secteur de l'isolation appartient aux dix professions les plus significatives de Cleantech Schweiz (déclaration OFEV). Cependant, les entreprises d'isolation sont majoritairement utilisées comme sous-traitants, même dans les constructions Minergie. Cela peut entraîner des pertes qualitatives lors de la réalisation. Comment la marque Minergie peut-elle agir contre cela ?*

... Cette circonstance ne doit en aucun cas entraîner des pertes qualitatives dans la réalisation, car l'entrepreneur est le seul et unique responsable de

la qualité de la construction! Spontanément, je dirais qu'Isolsuisse pourrait élaborer un système de management de la qualité simple et pragmatique pour ses membres, les former et les développer de manière intensive et à long terme, et sensibiliser les donneurs d'ordre au point que seraient prises en considération lors de l'attribution du marché les entreprises qui offrent un travail honnête et de grande qualité.

*Bulletin : Des rapports ont montré que la marque Minergie était certes bonne pour déclencher le processus d'optimisation de l'énergie, mais devrait être révisée au fur et à mesure des évolutions.*

Outre l'énergie de chauffage en particulier, des facteurs comme la flexibilité, l'« énergie grise », la densité, la compatibilité sociale, l'énergie utile et les transports induits doivent aussi être pris en compte. Comment envisagez-vous cela ?

Dans les faits. Le groupe stratégique réfléchit de manière intensive à la façon dont le standard Minergie pourrait être développé à l'avenir. L'Énergie Grise est déjà prise en compte dans les standards Minergie-A et Minergie-Eco et deviendra à court terme une évidence planifiée. Les sujets importants comme la société, la gestion de l'espace, la suffisance et les transports sont estimés et calculés dans le nouveau standard de construction durable suisse (SNBS). Grâce à l'OFEN ou SuisseÉnergie, un vaste travail est au service de la durabilité avec ce nouvel instrument, mais Minergie couvre une partie essentielle de la discipline environnement avec l'association eco-bau. De mon point de vue, voilà un partenariat stratégique efficace.

Les questions à Christian Röhrenmund pour le « Bulletin » ont été posées par Franz Kainz, Représentant des fournisseurs ISOLSUISSE et Rolf Glauser, Directeur ISOLSUISSE.

## Changement de stratégie pour attirer les apprentis : **Avoir envie est motivant**

Pour attirer les apprentis, la plupart des professions, y compris ISOLSUISSE, avaient jusqu'ici fait de la publicité auprès des jeunes avec des arguments et des concepts comme formation de base, habileté manuelle, connaissance, responsabilité, savoir-faire, exigences et bien d'autres encore. Ou, en d'autres termes : il s'agissait d'une « lutte combinée avec effort et sueur ».

Avec la nouvelle stratégie, dans laquelle ISOLSUISSE s'est engagée,

nous parlons des avantages pour le futur calorifugeur-tôlier. Son prestige augmente dans son entourage car il apprend un métier vert et tendance. Son statut social et ses succès augmentent – en particulier vis-à-vis du sexe opposé: le métier de calorifugeur-tôlier est sexy!

La réussite de l'apprentissage permet l'expérience professionnelle pour atteindre ces objectifs. Le métier de calorifugeur-tôlier est considéré comme un métier vert; il est attra-

yant et durable aux yeux des jeunes. Le calorifugeur-tôlier est reconnu par ses pairs, estimé et admiré.

Dans cette optique, le comité d'ISOLSUISSE de Suisse centrale et le groupe de travail « Publicité auprès des apprentis », en collaboration avec Paul Dalcher (DAKOM PR et publicité), ont développé et mis en œuvre un concept publicitaire.



**Je suis si fière  
de mon Tom**

**Il suit un apprentissage de calorifugeur-tôlier!**

### La publicité

ISOLSUISSE a opté pour l'idée conceptuelle « Fièvre de Tom... » La mise en pratique de cette idée joue sur sa composante affective. Elle fonctionne très simplement:

La petite amie de l'apprenti calorifugeur-tôlier Tom déclare qu'elle est fière qu'il suive un apprentissage de calorifugeur-tôlier. Le jeune calorifugeur-tôlier est admiré, aimé. Que souhaite-t-il de plus ...? Avoir envie est motivant

Le lancement a eu lieu dans le cadre de la journée portes ouvertes chez les membres de l'association régionale ISOLSUISSE SUISSE CENTRALE du 25 octobre 2013.

Consulter directement sur

Vous pouvez demander des brochures à l'agence d'ISOLSUISSE  
Auf der Mauer 11  
89021 Zurich

<http://www.isolsuisse.ch/isolsuisse.ch>



## Journée portes ouvertes pour les apprentis calorifugeurs-tôliers

La formation d'apprentis revêt une importance cruciale, même dans notre métier. Ce n'est qu'avec des jeunes gens bien formés qu'il est possible de maintenir les normes élevées de notre secteur d'activité et de garder notre avance sur la scène internationale. Si l'on en croit les prévisions, à l'avenir, la tâche ne sera pas facile pour recruter une relève professionnelle convenable dans le bâtiment et dans notre profession en particulier.

ISOLSUISSE Suisse centrale veut corriger cet état de fait avec des mesures particulières. Au lieu de participer au salon professionnel de Suisse centrale à Lucerne, qui pour notre petite profession coûte cher et exige une grande affectation de personnel, le comité a décidé de choisir une solution alternative. Un concept publicitaire a été élaboré avec l'association faîtière d'ISOLSUISSE, pour organiser une journée portes ouvertes pour les futurs apprentis calorifugeurs-tôliers.

Les sociétés AGI, AG für Isolierungen à Eschenbach, Binggeli Dämmtechnik AG à Lucerne-Littau et la société Knuchel Dämmtechnik à Emmenbrücke se sont déjà déclarées prêtes à mettre ce projet en œuvre,

En prévision, l'ensemble des établissements scolaires des environs proches et plus lointains, et les professeurs compétents ont reçu du matériel publicitaire et des invitations. Des annonces adéquates sont parues dans la presse locale pour attirer l'attention sur notre journée portes ouvertes pour les jeunes gens le vendredi 25 octobre 2013. Les entreprises impliquées ont mis à disposition les infrastructures nécessaires et préparé les enseignants à leurs tâches.

On attendait cette journée portes ouvertes avec beaucoup d'espoir. Cependant, l'afflux de visiteurs est resté limité, ce qui n'a pas, tant s'en faut, répondu à nos attentes. Les formateurs avaient trop de temps pour répondre aux questions et satisfaire la curiosité des intéressés –un avantage néanmoins pour les participants qui ont choisi la voie de notre profession. Au moins un jeune avec un bon niveau scolaire a conclu un contrat d'apprentissage (début août 2014).

Même si nous sommes déçus de la faible participation, chez ISOLSUISSE Suisse centrale, nous restons convaincus que nos manifestations n'ont pas été inutiles.

Les efforts pour trouver une relève professionnelle adaptée doivent devenir plus intensifs et, pour les manifestations à venir, nous devons tenir compte des apprentissages et expériences vécues à cette occasion. Mes remerciements personnels vont à toutes les sociétés qui se sont impliquées dans le projet, Paul Dalcher pour la conception de matériel publicitaire, et l'association ISOLSUISSE pour les nouveaux prospectus pour les futurs apprentis calorifugeurs-tôliers.

Heinz Knuchel  
Président ISOLSUISSE Suisse centrale



Trois jeunes sont fiers de vous présenter leurs œuvres.



Comment cela fonctionne-t-il ? Ici, on peut déjà repérer le calorifugeur-tôlier.



Seuls quelques jeunes ont été intéressés pour aller jeter un coup d'œil dans les coulisses pendant la journée portes ouvertes. Cependant, les quelques visiteurs étaient pleinement à leur affaire et tout ouïe pour la démonstration.



# La laine de pierre Flumroc ne brûle pas



- Isolation technique
- Matériaux isolants pour le bâtiment

## Point de fusion à plus de 1000° C!

Les multiples solutions d'isolation et les propriétés naturelles de la laine de pierre font de Flumroc votre partenaire idéal pour toutes les applications de protection incendie dans la construction.

Compétent, certifié, économique.



La pierre Suisse et sa force naturelle

FLUMROC SA, Case postale 94, CH-1024 Ecublens, Tél. 021 691 21 61, Fax 021 691 21 66, [www.flumroc.ch](http://www.flumroc.ch), [info@flumroc.ch](mailto:info@flumroc.ch)



## Agenda

Prochaine assemblée  
générale d'ISOLSUISSE

Vendredi 11 avril 2014  
en Romandie

Notez dès à présent la date!

## Comité de direction

Président + formation:  
Konrad Maurer  
[praesident@isolsuisse.ch](mailto:praesident@isolsuisse.ch)

Vice-président + représentant  
Suisse occidentale:  
Yves Constantin  
[info@constantinisolacion.ch](mailto:info@constantinisolacion.ch)

Technique + représentant région  
Bâle: Hartmut Bachmann  
[hartmut.bachmann@novisol.ch](mailto:hartmut.bachmann@novisol.ch)

Calcul des coûts + représentant  
Berne:  
Stefan Blaser  
[blaser@roth-mbiag.ch](mailto:blaser@roth-mbiag.ch)

Formation + représentant fournisseur:  
Franz Kainz [f.kainz@flumroc.ch](mailto:f.kainz@flumroc.ch)

Public Relations + formation continue:  
Daniel Keller  
[dk@nyfeler-keller.ch](mailto:dk@nyfeler-keller.ch)

Représentant Suisse centrale:  
Heinz Knuchel

## Domicile

Association des entreprises suisses  
d'isolation  
Auf der Mauer 11  
8021 Zurich  
Tél 043 244 73 95  
[info@isolsuisse.ch](mailto:info@isolsuisse.ch) [www.isolsuisse.ch](http://www.isolsuisse.ch)

Secrétariat: Urs Hofstetter, lic. iur. HSG  
[info@isolsuisse.ch](mailto:info@isolsuisse.ch)

Directeur technique:  
Rolf Glauser  
[rolf.glauser@isolsuisse.ch](mailto:rolf.glauser@isolsuisse.ch)

## Mentions légales

© ISOLSUISSE

Mise en page, composition:  
DAKOM PR, Werbung  
4133 Pratteln [mail@dakom.ch](mailto:mail@dakom.ch)

## Prochain bulletin

Clôture de rédaction: 16. Mai 2014  
Parution: Juin 2014